31998R1526

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1526/98
zo 16. júla 1998,
ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (EHS) č. 752/93 ustanovujúce vykonávacie predpisy k nariadeniu Rady (EHS) č. 3911/92 o vývoze kultúrneho tovaru

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3911/92 z 9. decembra 1992 o vývoze kultúrneho tovaru [1], ktoré bolo zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2469/96 [2], a najmä na jeho článok 7,

po konzultáciách s Poradným výborom pre kultúrny tovar,

keďže na odstránenie nepotrebnej administratívnej práce je vhodné, aby sa zaviedol systém otvorených povolení na dočasný vývoz kultúrneho tovaru zodpovednými osobami alebo organizáciami na použitie a/alebo výstavu tovaru v tretích krajinách;

keďže členské štáty, ktoré si želajú túto výhodu využiť, by mali mať možnosť spraviť tak v súvislosti s ich vlastným kultúrnym tovarom, osobami a organizáciami; keďže podmienky, ktoré je potrebné splniť, sa budú v jednotlivých členských štátoch odlišovať; keďže členské štáty by mali mať možnosť zvoliť si, či použijú alebo nepoužijú otvorené povolenia na vývoz a stanoviť podmienky, ktoré je potrebné splniť na ich vydanie;

keďže je potrebné stanoviť opatrenia, pokiaľ ide o formu a náležitosti týchto povolení, aby bolo možné okamžite ich rozoznať a použiť kdekoľvek v spoločenstve;

keďže ustanovenia článku 10 vzťahujúce sa na spoločný tranzitný režim už viac nie sú potrebné,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie Komisie (EHS) č. 752/93 [3] sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza týmto znením:

„*Článok 1*

1. Na vývoz kultúrneho tovaru sú tri druhy povolení, ktoré sa budú vydávať a používať v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 3911/92, ďalej iba ‚základné nariadenie', a s týmto vykonávacím nariadením:

— štandardné povolenie,

— špecifické otvorené povolenie,

— všeobecné otvorené povolenie.

2. Používanie otvorených povolení na vývoz nemá v žiadnom prípade vplyv na povinnosti týkajúce sa vývozných formalít ani súvisiacich dokladov."

2. Článok 2 sa stáva článkom 1(3).

3. Zavádza sa nový článok 2:

„*Článok 2*

1. Štandardné povolenie sa zvyčajne použije na každý vývoz, ktorý je predmetom základného nariadenia. Každý príslušný členský štát sa môže rozhodnúť, či chce alebo nechce vydať nejaké špecifické alebo všeobecné otvorené povolenia, ktoré možno používať namiesto neho, ak sú splnené konkrétne podmienky vzťahujúce sa na ne, ako je uvedené v článkoch 10 a 13.

2. Špecifické otvorené povolenie sa vzťahuje na opakovaný dočasný vývoz konkrétneho kultúrneho tovaru určitou osobou alebo organizáciou, ako je uvedené v článku 10.

3. Všeobecné otvorené povolenie sa vzťahuje na akýkoľvek dočasný vývoz akéhokoľvek kultúrneho tovaru, ktorý tvorí súčasť stálej zbierky múzea alebo inej inštitúcie, ako je uvedené v článku 13.

4. Členský štát môže kedykoľvek zrušiť každé špecifické alebo všeobecné otvorené povolenie, ak podmienky, za ktorých bolo vydané, sa prestali plniť. Bez zbytočného odkladu informuje Komisiu, ak vydané povolenie nie je obnovené a mohlo by byť použité protizákonne. Komisia o tom okamžite upovedomí ďalšie členské štáty.

5. Členské štáty môžu na svojom území prijať všetky primerané opatrenia, ktoré považuje za potrebné na kontrolu používania svojich vlastných otvorených povolení."

4. Zavádza sa nový oddiel II, ktorý obsahuje súčasné články 3 až 9:

[1] Ú. v. ES L 395, 31.12.1992, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 335, 24.12.1996, s. 9.
[3] Ú. v. ES L 77, 31.3.1993, s. 24.

„ODDIEL II

Štandardné povolenie“

5. Na začiatok článku 3 (1) sa vkladá tento text:

„Štandardné povolenia sa vydávajú na tlačive, ktorého vzor je uvedený v prílohe I.“

6. Pripája sa nový oddiel III, súčasný článok 10 sa vypúšťa a článok 11 sa označuje ako článok 17:

„ODDIEL III

Otvorené povolenia

KAPITOLA 1

Špecifické otvorené povolenia

Článok 10

1. Špecifické otvorené povolenia možno vydať na vývoz konkrétneho kultúrneho tovaru, ktorý bude pravdepodobne dočasne pravidelne vyvážaný zo spoločenstva na použitie a/alebo výstavu v tretej krajine. Tento kultúrny tovar musí byť vo vlastníctve alebo v legitímnej držbe určitej osoby alebo organizácie, ktorá tento tovar používa alebo vystavuje.

2. Povolenie možno vydať iba za predpokladu, že orgány sú presvedčené o tom, že príslušná osoba alebo organizácia poskytuje všetky záruky považované za nevyhnutné na to, aby sa tento tovar vrátil do spoločenstva v dobrom stave a že môže byť opísaný alebo označený tak, aby v čase dočasného vývozu neboli pochybnosti o tom, že tovar, ktorý sa vyváža, je tovar opísaný v špecifickom otvorenom povolení.

3. Povolenie neplatí na obdobie, ktoré presiahne päť rokov.

Článok 11

Povolenie sa predkladá na podporu písomného colného vyhlásenia na vývoz alebo je k dispozícii v iných prípadoch pri predložení kultúrneho tovaru, ktorého kontrola sa má na požiadanie vykonať.

Príslušné orgány členských štátov, v ktorých sa povolenie predkladá, môžu požiadať, aby povolenie bolo preložené do jazyka alebo jedného z úradných jazykov tohto členského štátu. V tomto prípade náklady na preklad znáša vlastník povolenia na vývoz.

Článok 12

1. Colný úrad, ktorý je oprávnený prijať colné vyhlásenie na vývoz, zabezpečí, aby predkladaný tovar bol tovarom, ktorý je opísaný v povolení na vývoz, a aby bol uvedený na toto povolenie odkaz v políčku 44 colného vyhlásenia na vývoz, ak sa vyžaduje písomné colné vyhlásenie.

2. Ak sa vyžaduje písomné colné vyhlásenie, povolenie na vývoz musí byť pripojené k výtlačku č. 3. jednotného colného dokladu a musí sprevádzať tovar k colnému úradu výstupu z colného územia spoločenstva. Keď má vývozca alebo jeho zástupca k dispozícii výtlačok č. 3 jednotného colného dokladu, má k dispozícii aj toto povolenie na vývoz na použitie pri ďalšej príležitosti.

KAPITOLA 2

Všeobecné otvorené povolenia

Článok 13

1. Všeobecné otvorené povolenia možno vydať múzeám alebo iným inštitúciám s cieľom riešiť dočasný vývoz akéhokoľvek kultúrneho tovaru, ktorý bude pravdepodobne dočasne pravidelne vyvážaný zo spoločenstva na vystavenie v tretej krajine a ktorý patrí do ich stálej zbierky.

2. Povolenie možno vydať iba vtedy, ak sú štátne orgány presvedčené, že inštitúcia dáva všetky záruky považované za nevyhnutné na to, aby sa tento tovar vrátil v dobrom stave do spoločenstva. Povolenie možno používať na akúkoľvek kombináciu tovaru v stálej zbierke pri každej príležitosti dočasného vývozu. Môže byť použité tak, že sa bude vzťahovať na celý rad rôznych kombinácií tovaru buď po sebe, alebo súčasne.

3. Platnosť povolenia nesmie byť dlhšia ako päť rokov.

Článok 14

Povolenie sa predkladá spolu s písomným colným vyhlásením na vývoz.

Príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa povolenie predkladá, môžu požiadať, aby bolo preložené do jazyka alebo jedného z úradných jazykov tohto členského štátu. V tomto prípade náklady na preklad znáša vlastník povolenia.

Článok 15

1. Colný úrad oprávnený prijať colné vyhlásenie na vývoz zabezpečí, aby bolo povolenie predložené spolu so zoznamom tovaru, ktorý sa vyváža a ktorý je opísaný aj v colnom vyhlásení na vývoz. Zoznam je uvedený na hlavičkovom papieri danej inštitúcie a na každej strane je podpis jednej

osoby z inštitúcie uvedenej zároveň na povolení. Na každej strane je aj odtlačok pečiatky inštitúcie, ktorý sa nachádza aj na povolení. Odkaz na povolenie musí byť uvedený v políčku 44 colného vyhlásenia na vývoz.

2. Povolenie je pripojené k výtlačku č. 3. jednotného colného dokladu a sprevádza tovar k colnému úradu výstupu z colného územia spoločenstva. Ak má vývozca alebo jeho zástupca k dispozícii výtlačok č. 3 jednotného colného dokladu, má k dispozícii aj povolenie na vývoz na použitie pri ďalšej príležitosti.

KAPITOLA 3

Tlačivá povolení

Článok 16

1. Konkrétne otvorené povolenia sa vydávajú na tlačive, ktorého vzor je uvedený v prílohe II.

2. Všeobecné otvorené povolenia sa vydávajú na tlačive, ktorého vzor je uvedený v prílohe III.

3. Tlačivo povolenia je vytlačené v jednom alebo viacerých úradných jazykoch spoločenstva.

4. Rozmery povolenia sú 210 × 297 mm. Prípustná je tolerancia až do mínus 5 mm alebo plus 8 mm dĺžky. Použitý papier je biely, bez buničiny, upravený na písomné účely, s hmotnosťou najmenej 55 g/m^2. Na pozadí je svetlomodrá gilošová potlač, aby bolo možné odhaliť každé falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami.

5. Druhý hárok povolenia, na ktorého pozadí je tiež gilošový vzor, slúži iba na vlastný účel vývozcu alebo na záznamy.

Tlačivo žiadosti stanoví príslušný členský štát.

6. Členské štáty si môžu vyhradiť právo tlačiť tlačivá povolenia alebo dať si ich vytlačiť schválenými tlačiarňami. V tomto druhom prípade musí mať každé tlačivo odkaz na toto schválenie. Na každom tlačive musia byť uvedené názov a adresa tlačiarne alebo značka, podľa ktorej možno tlačiareň identifikovať. Obsahuje aj sériové číslo, a to buď vytlačené, alebo na odtlačku pečiatky, podľa ktorého môže byť identifikovaná.

7. Členské štáty zodpovedajú za prijatie akýchkoľvek opatrení na predchádzanie falšovaniu povolení. O prostriedkoch identifikácie, ktoré na tento účel prijmú jednotlivé členské štáty, bude Komisia informovaná, aby ich mohla oznámiť ďalším členským štátom.

8. Povolenia sú vyplnené mechanickými alebo elektronickými prostriedkami. Za výnimočných okolností môžu byť vyplnené čiernym guľôčkovým perom a paličkovým písmom. Nesmú byť vymazávané, nesmú obsahovať prepisované slová ani iné úpravy.“

7. Pripája sa nový oddiel IV obsahujúci článok 17:

„ODDIEL IV

Všeobecné ustanovenia“

8. Súčasná príloha sa stáva prílohou I.

9. Príloha I k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha II.

10. Príloha II k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha III.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. júla 1998

Za Komisiu

Mario MONTI

člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA II

Vzor tlačiva špecifického otvoreného povolenia a jeho výtlačkov

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **VÝVOZ KULTÚRNEHO TOVARU [nariadenie (EHS) č. 3911/92]**

1 **Špecifická otvorená licencia** **1**

1. Vývozca

A. *Identifikačné číslo*

B. *Platné do*

Tento priestor sa použije na predtlač názvu a adresy vydávajúccho orgánu. Môže tu byť umiestnený aj štátny znak alebo logo.

2. Opis tovaru

3. Kód tovaru

4. Fotografia kultúrneho tovaru (rozmery najviac 8 cm x 12 cm)

Tento priestor je určený na predtlačené informácie podľa rozhodnutia jednotlivých členských štátov, vrátane akýchkoľvek podmienok

C. *Vyplní vydávajúci orgán*

Podpis: *Otlačok pečiatky*

Funkcia:

Miesto:

Dátum:

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

VÝVOZ KULTÚRNEHO TOVARU [nariadenie (EHS) č. 3911/92]

2

Výtlačok pre vývozcu

1. Vývozca

A. *Identifikačné číslo*

B. *Platné do*

Tento priestor sa použije na predtlač názvu a adresy vydávajúceho orgánu. Môže tu byť umiestnený aj štátny znak alebo logo.

2

2. Opis tovaru

3. Kód tovaru

4. Fotografia kultúrneho tovaru (rozmery najviac 8 cm x 12 cm)

Tento priestor je určený na predtlačenie informácie podľa rozhodnutia jednotlivých členských štátov, vrátane akýchkoľvek podmienok

C. *Vyplní vydávajúci orgán*

Podpis: *Otlačok pečiatky*“

Funkcia:

Miesto:

Dátum:

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA III

Vzor tlačiva všeobecného otvoreného povolenia a jeho výtlačkov

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO **VÝVOZ KULTÚRNEHO TOVARU [nariadenie (EHS) č. 3911/92]**

Všeobecné otvorené povolenie

1	1. Vývozca	A. *Identifikačné číslo*	B. *Platné do*

Tento priestor sa použije na predtlač názvu a adresy vydávajúceho orgánu. Môže tu byť umiestnený aj štátny znak alebo logo

Toto je všeobecné otvorené povolenie, ktoré umožňuje dočasný vývoz kultúrneho tovaru, ktorý je súčasťou stálej zbierky

.....

Možno ho použiť pre niekoľko rozličných vyvážaných zásielok na rôzne miesta určenia v priebehu obdobia od

od ..... do .....

Platné je iba za predpokladu, že sa predloží spolu so zoznamom kultúrneho tovaru, ktorý je dočasne vyvážaný v konkrétnej zásielke, vyhotoveným na ich hlavičkovom listovom papieri a opečiatkovaným touto pečiatkou

a podpísaným jedným z nasledujúcich

Meno **Podpis**

Tento priestor je určený na predtlačené informácie podľa rozhodnutia jednotlivých členských štátov, vrátane akýchkoľvek podmienok

C. *Vyplní vydávajúci orgán*

Podpis: *Otlačok pečiatky*

Funkcia:

Miesto:

Dátum:

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

VÝVOZ KULTÚRNEHO TOVARU [nariadenie (EHS) č. 3911/92]

2

Výtlačok pre vývozcu

1. Vývozca

A. Identifikačné číslo

B. Platnosť do

Tento priestor sa použije na predtlač názvu a adresy vydávajúceho orgánu. Môže tu byť umiestnený aj štátny znak alebo logo

2

Toto je všeobecné otvorené povolenie, ktoré umožňuje dočasný vývoz kultúrneho tovaru, ktorý je súčasťou stálej zbierky

.....

Možno ho použiť pre niekoľko rozličných vyvážaných zásielok na rôzne miesta určenia v priebehu obdobia od

od ..... **do** .....

Platné je iba za predpokladu, že sa predloží spolu so zoznamom kultúrneho tovaru, ktorý je dočasne vyvážaný v konkrétnej zásielke, vyhotoveným na ich hlavičkovom listovom papieri a opečiatkovaným touto pečiatkou

a podpísaným jedným z nasledujúcich

Meno **Podpis**

Tento priestor je určený na predtlačené informácie podľa rozhodnutia jednotlivých členských štátov, vrátane akýchkoľvek podmienok

C. Vyplní vydávajúci orgán

Podpis: *Otlačok pečiatky“*

Funkcia:

Miesto:

Dátum: